

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion publique
Public Meeting**

**Amendement au Règlement de zonage/
Zoning By-law Amendment**

**Le lundi 2 juillet 2013
Monday, July 2, 2013**

**19h00
7:00 p.m.**

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

René Berthiaume, maire/Mayor

Les conseillers/councillors: Michel A. Beaulne, André Chamaillard, Alain Fraser,
Johanne Portelance, Michel Thibodeau et/and Marc Tourangeau

Personnes-ressources/Resource persons

| | |
|------------------------|---|
| Jean-Yves Carrier, | directeur général / Chief Administrative Officer |
| Christine Groulx, | greffière/Clerk |
| Manon Belle-Isle, | urbaniste/Planner |
| Chantal McLean-Leroux, | trésorière / Treasurer |
| Gérald Campbell, | surintendant des Travaux publics / Public Works Superintendent |

1. **Ouverture de la réunion**
Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui d'Alain Fraser

Qu'il soit résolu de déclarer ouverte cette
réunion.

- Opening of the meeting**
Moved by Johanne Portelance
Seconded by Alain Fraser

Be it resolved that this meeting be
declared opened.

Adoptée.

Carried.

Réunion publique – le 2 juillet 2013
Public Meeting – July 2, 2013

Page 2

2. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui d'Alain Fraser

Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour
tel que présenté.

Adoptée.

Adoption of the agenda

Moved by Johanne Portelance
Seconded by Alain Fraser

Be it resolved that the agenda be
adopted as presented.

Carried.

3. Divulgence de conflits d'intérêts

Aucune.

Disclosures of conflicts of interest

None.

**4. Amendement au règlement de zonage
pour la propriété sise au 1125, rue
Tupper (dossier N° D14-124)**

L'urbaniste, Manon Belle-Isle, lit la
version française de l'avis qui a été publié
dans un journal local.

L'amendement proposé affecte la
propriété sise au 1125, rue Tupper étant
une partie du lot 4, Concession 1, plus
précisément la partie 1 du plan 46R3827
dans la Ville de Hawkesbury, Comté de
Prescott. La superficie de ce terrain est
3.67 acres. La propriété en question fait
partie du secteur des politiques
commerce et industrie au plan officiel et
est désignée au règlement de zonage
N° 20-2012 comme étant présentement
dans le district de commerce et industrie
zone 2 (E2).

Le but de cet amendement consiste à
ajouter des usages à la liste des usages
permis dans la zone E2, tels que : atelier,
entreposage commercial, établissement
de location d'équipement, vente de
véhicules récréatifs et vente et entretien
d'automobiles.

**Amendment to the Zoning By-law for
the property located at 1125 Tupper
Street (File N° D14-124)**

Manon Belle-Isle, planner, reads the
French version of the notice published in a
local newspaper.

The proposed amendment would affect
the property situated at 1125 Tupper
Street, being Part of Lot 4, Concession 1,
more particularly Part 1 of Plan 46R3827
in the Town of Hawkesbury, County of
Prescott. The lot area is approximately
3.67 acres. The property is currently
located in a Trade and Industry Policy
Area under the Official Plan and is
designated as a Trade and Industry
District Zone 2 (E2) under Zoning By-law
N° 20-2012.

The purpose of the proposed amendment
consists of adding uses under the
permitted uses in the E2 zone, such as:
workshop, commercial storage, equipment
rental establishment, sale of recreational
vehicles and automobile sales and
service.

Réunion publique – le 2 juillet 2013
Public Meeting – July 2, 2013

Page 3

L'amendement proposé créera une exception à la zone E2, spécifiquement pour la propriété sise au 1125, rue Tupper, afin de permettre l'ajout des usages ci-haut mentionnés.

Toute personne ou corps public qui soumettra une objection à la Corporation de la Ville de Hawkesbury concernant l'amendement proposé au Règlement de zonage N° 20-2012 et qui ne feront pas part de leur déclaration, soit verbalement ou par écrit, à la réunion publique ou qui ne soumettront pas une déclaration écrite à la Corporation de la Ville de Hawkesbury avant l'adoption de l'amendement proposé au Règlement de zonage N° 20-2012, peut entraîner la destitution de l'appel en entier ou en partie par la Commission des Affaires municipales.

Toute personne qui désire être informée de l'adoption de l'amendement proposé au Règlement de zonage N° 20-2012, doit en faire part par écrit au bureau du Greffier, 600 rue Higginson, Hawkesbury.

Présences

2 personnes sont présentes.

Monsieur le Maire invite les gens à faire part de leurs commentaires.

The proposed Zoning By-law Amendment would create an exception to the E2 zone, specifically for the property located at 1125 Tupper Street, in order to permit the addition of the above-mentioned uses.

If a person or public body does not make oral submissions at a Public Meeting or make written submissions to the Corporation of the Town of Hawkesbury before the proposed Zoning By-law is adopted, the person or public body is not entitled to appeal the decision of the Council of the Corporation of the Town of Hawkesbury to the Ontario Municipal Board.

If you wish to be notified of the Zoning By-law amendment, you must make a written request to the Clerk's Office, 600 Higginson Street, Hawkesbury.

Attendance

2 persons are attending.

The Mayor asks people to submit their comments.

Réunion publique – le 2 juillet 2013
Public Meeting – July 2, 2013

Page 4

Le maire demande si des déclarations écrites en faveur ou contre le Règlement de zonage ont été déposées à la Corporation de la ville de Hawkesbury.

The Mayor asks if written submissions in support or in opposition to the Zoning By-law have been filed with the Corporation of the Town of Hawkesbury.

Aucun commentaire écrit n'a été reçu au bureau du greffe.

No written comments have been received at the clerk's office.

5.

Ajournement

Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui d'André Chamailard

Adjournment

Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by André Chamailard

Qu'il soit résolu que la réunion soit ajournée à 19h05.

Be it resolved that the meeting be adjourned at 7:05 p.m.

Adoptée.

Carried.

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

30^e
30th

JOUR DE
DAY OF

SEPTEMBRE
SEPTEMBER

2013.
2013.

René Berthiaume, Maire/Mayor

Christine Groulx, Greffière/Clerk